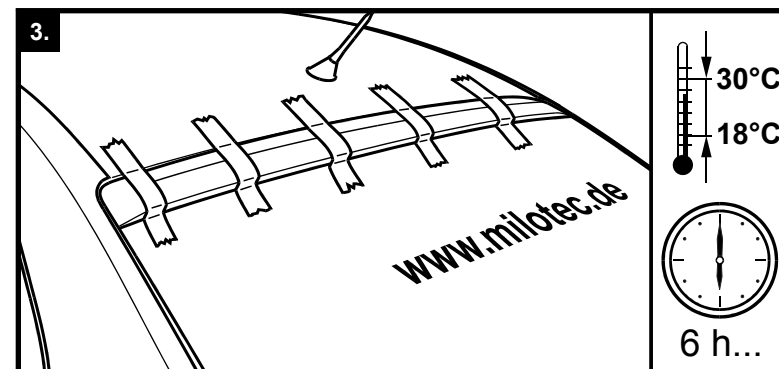
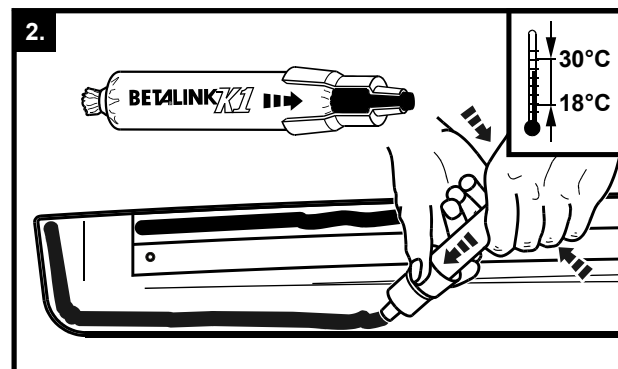
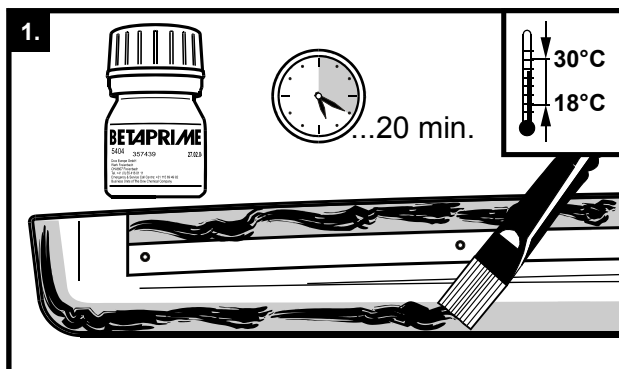


Typ 61904

Škoda Octavia II Limousine 06/04→



Milotec
AUTO-EXTRAS



Heckscheiben-Blende

MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang

- 1 Blende aus ABS schwarz
- 1 Fläschchen Primer
- 2 Tuben Einkomponenten-Kleber mit Klebeanleitung
- 1 Montageanleitung
- 1 Lackierhinweis
- 1 TÜV-Aufkleber

Hinweis: Für das Lackieren der Heckblenden-Oberfläche beachten Sie bitte den beiliegenden Lackierhinweis. Stellen Sie sicher, dass die mit Primer zu beschreibende Fläche frei von Lackiernebel bleibt. Am besten abkleben!

Die Montage muß in einem trockenen und gut gelüfteten Raum bei einer Raumtemperatur von mind.+18 Grad Celsius durchgeführt werden. Bei der Montage nicht rauchen, essen oder trinken.

Bitte beachten Sie die Positionierung des TÜV-Aufklebers gemäß beiliegender TÜV-Bescheinigung.

1. Die zu verklebenden Flächen an der Heckscheibe sorgfältig säubern und trocknen lassen. Diese Flächen anschließend mit Waschbenzin reinigen. Achten Sie auf einen Sicherheitsabstand zwischen Heckscheiben-Blende und Dachkante, damit sich die Heckklappe problemlos öffnen lässt. Machen Sie eine „Trockenübung“! Die innen zu verklebende Fläche der Heckscheiben-Blende mit Waschbenzin gründlich reinigen. Um die Haftung des Primers sicher zu stellen, müssen evtl. Lackierückstände sorgfältig mit Schleifpapier entfernt werden.

2. Den Primer gut durchschütteln und mit einem Pinsel die Unterseite der Heckscheiben-Blende bestreichen (siehe Bild 1). Die geprimerete Fläche ca. 20 Min. trocknen lassen.

3. Bestreichen Sie die geprimereten Flächen mit dem mitgelieferten Einkomponenten-Kleber. Bitte beachten Sie die Klebeanleitung und auf einen Sicherheitsabstand von 2 Millimetern zum Rand (siehe Bild 2).

4. Mit Hilfe einer zweiten Person die Heckscheiben-Blende vor dem endgültigen Verkleben (aufdrücken auf die Heckscheibe) gleichmäßig vermitteln. Anschließendes Fixieren der Blende mit Klebeband (siehe Bild 3).

Vorsicht! Das Fahrzeug darf erst nach 6 Stunden wieder in Betrieb genommen werden. Vor Ablauf von 24 Stunden darf keine Waschanlage benutzt werden

Gute Fahrt wünscht Milotec Auto-Extras.

Clona zadního okna

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obsah balení:

- 1 x clona zadního okna z černého ABS
- 1 x lahvička přípravku Betaprime
- 2 x tuba jednoslož. lepidla Betalink K1 s návodem a nástavcem
- 1 x montážní návod
- 1 x návod pro lakování

Upozornění: Plochy plastového dílu k lepení nesmí být přelakovány. Při lakování dbejte příloženého návodu pro lakování. Montáž provádějte v suchém a větratelném prostředí při teplotě min. +18°C. Při montáži nejzte, nepijte ani nekuřte!

1. Příslušné plochy k lepení důkladně umyjte a nechte oschnout. Po oschnutí tyto plochy odmastěte technickým benzinem. Před vlastním lepením dále doporučujeme zkoušku dílu přiložením k vozu na své místo tzv. "nanečisto", včetně vyznačení polohy. Lepený díl je pak také nutné odmastit - použijte opět technický benzin.

2. Před použitím protřepejte lahvičku Betaprime. Slabou vrstvou natřete štětečkem plochy k lepení - viz. obr. 1, které by měly být bez laku, popř. zbaveny laku brusným papírem. Natřené plochy nechte zhruba 20 minut zavadnout.

3. Dále pokračujte nanášením lepidla Betalink K1 na primerem ošetřené plochy.

4. Nejlépe za pomoci druhé osoby usadte díl na své místo a lepené plochy lehce přitlačte. Díl přitom musí přesně lícovat s liniemi karoserie a musí být zajištěna mezera mezi okrajem střechy a clonou pro bezproblémové otevírání víka kufru! Případně vytačené lepidlo ihned odstraňte technickým benzinem. Konečnou polohu dílu zafixujte lakýrnickou páskou.

Pozor! Opětovné uvedení vozidla do provozu je možné po 6-ti hodinách od dokončení montáže. Po dobu 24 hodin by neměla být používána myčka.

Šťastnou cestu Vám přeje Milotec Auto-Extras.

Rear window screen

FITTING INSTRUCTIONS

The pack contains

- 1 black screen made of ABS
- 1 bottle of primer
- 2 tubes of one-component adhesive with instructions for use the adhesive
- 1 fitting instructions
- 1 painting instructions
- 1 TÜV sticker

Note: Please observe the attached painting instructions for painting the rear-screen surface. Please make sure that the surface to be primed remains free from spraying paint. It's best if you protect it by adhesive tape! The assembly must be performed in a dry and well ventilated room at a room temperature of at least +18°C. Do not eat, drink or smoke during assembly.

Please observe the position of the TÜV sticker according to attached TÜV certificate.

1. Thoroughly clean the surfaces at the rear window to be glued and let them dry. Then clean these surfaces with benzene. Make sure to leave a safety distance between rear-window screen and the edge of the roof so that the hatchback can be opened easily. Make a „dry run“! Clean the inside adhesion surface of the rear-window screen thoroughly with benzene. In order to ensure the primer's adhesion ability, remove possible painting remnants thoroughly with abrasive paper.

2. Shake the primer well and apply it to the underside of the rear-window screen using a brush (see fig. 1). Let the surface treated with primer dry for approx. 20 minutes.

3. Apply the one-component adhesive to the primed surfaces. Please observe the instructions for use the adhesive and leave a safety distance of 2 mm to the edge (see fig. 2).

4. Center the rear-window screen evenly with the help of a second person before the final adhesion (press on to the rear window). Then fix the screen with adhesive tape (see fig. 3).

Caution! Only after six hours, the vehicle is ready for driving. The vehicle can be driven through a carwash after 24 hours.

Milotec Auto-Extras wishes you a pleasant trip.

Cache de lunette arrière

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures

- 1 cache en ABS noir
- 1 bouteille de primaire
- 2 tubes de colle à une composante avec instructions de collage
- 1 x instructions de montage
- 1 x instructions de vernissage
- 1 autocollant du TÜV allemand

Note: Si vous souhaitez vernir la surface du cache pour lunette arrière, veuillez observer les instructions de vernissage ci-jointes. Veillez à ce que les surfaces sur lesquelles le primaire doit être appliqué soient exemptes de brouillard de peinture. A cet effet, il est recommandé de les couvrir avec une bande adhésive! Réaliser le montage dans un local sec et bien aéré à une température ambiante d'au moins +18° C. Pendant le montage, ne pas fumer, manger ni boire.

Veillez respecter le positionnement de l'autocollant TÜV selon le certificat TÜV ci-joint.

1. Nettoyer soigneusement les surfaces de la lunette arrière prévues pour le collage et les laisser sécher. Nettoyer ensuite ces surfaces avec de l'essence à nettoyer. Prévoir un écart de sécurité entre le cache de lunette arrière et le bord du toit afin de garantir une ouverture aisée du hayon. Effectuer un « essai à sec »! Nettoyer soigneusement la surface intérieure du cache de lunette arrière avec de l'essence à nettoyer. Afin de garantir la bonne adhésion du primaire, enlever soigneusement d'éventuelles résidus de vernis avec du papier d'ameri.

2. Agiter la bouteille de primaire et appliquer celui sur la face inférieure du cache à l'aide d'un pinceau (voir fig. 1). Laisser sécher la surface traitée au primaire pendant env. 20 minutes.

3. Appliquer la colle à une composante ci-jointe sur les surfaces traitées au primaire. Veuillez respecter les instructions de collage et prévoir un écart de 2 mm avec le bord (voir fig. 2).

4. Demander l'assistance d'une deuxième personne pour positionner le cache de lunette arrière au centre (presser contre la lunette arrière) avant le collage définitif. Fixer le cache ensuite avec du ruban adhésif (voir fig. 3).

Attention! La conduite ne peut être reprise qu'au bout de six heures. Le car-wash est possible au bout de 24 heures.

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage.